

## CONTRACT №

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20

<p>The INCOTRADE LTD., incorporated under the laws of Switzerland, in the person of Mrs. Olga Termer acting on the basis of Articles of Association, registered with the Swiss Chamber of Commerce, registration number CH-440.3.008.533-8, hereinafter referred to as “the Principal”, on the one Part, and _____, incorporated under the laws of the Republic of Kazakhstan, in the person of Mr. _____, General Director acting on the basis of Articles of Association, hereinafter referred to as the “Agent,” on the other Part, hereinafter jointly referred to as the “Parties”, have concluded this Agreement as follows;</p>	<p>Компания «INCOTRADE LTD.», являющаяся юридическим лицом по законодательству Швейцарии, в лице г-жи Ольги Термер, действующего на основании Устава, регистрационный номер в Коммерческой Палате Швейцарии CH-440.3.008.533-8, именуемое в дальнейшем «Принципал», с одной стороны и _____, являющаяся юридическим лицом по законодательству Республики Казахстан, в лице генерального директора _____ действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Агент», с другой стороны, вместе именуемые Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p>
<b>1. SUBJECT OF THE AGREEMENT</b>	<b>1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА</b>
<p>1.1. The Agent hereby commits that for a consideration and by order of the Principal the Agent will, in its own name and at the Principal’s account, undertake legal and other types of activity with the view of marketing the tourist services of the Principal in the territory of the Republic of Kazakhstan.</p>	<p>1.1. Агент обязуется за вознаграждение по поручению Принципала совершить от своего имени и за счет Принципала юридические и иные действия по реализации туристских услуг Принципала на территории Республики Казахстан.</p>
<p>1.2. The powers conferred to the Agent under this Agreement shall not be exclusive.</p>	<p>1.2 Полномочия, предоставленные Агенту настоящим Договором, не являются эксклюзивными.</p>
<b>2. TRAVEL SERVICES RESERVATION PROCEDURE</b>	<b>2. ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ ТУРИСТСКИХ УСЛУГ.</b>
<p>2.1. For reservations to be made for any tourist services, the Agent shall file an application with the Principal. Any such Application shall be executed in the form referred to in paragraph 3.3.1 of this Agreement.</p>	<p>2.1. Для бронирования туристских услуг Агент направляет Принципалу Заявку. Заявка направляется по форме, указанной в п.3.3.1. настоящего Договора.</p>
<p>2.2. Any confirmations of availability of tourist services conforming to the specifications set out in the Application shall be made by the Principal in writing (or in electronic form, if agreed by the Parties in advance) through completing an Application confirmation. The rates of any such tourist services shall be computed by the Principal on the basis of price lists and shall be indicated by the Principal its Application Confirmation and/or Bill. Payment conditions between the Parties are set forth in Article 4 of this Agreement.</p>	<p>2.2. Возможность предоставления туристских услуг, соответствующих характеристикам, указанным в Заявке, подтверждается Принципом письменно (или в электронном виде, если это согласовано сторонами) в Подтверждении Заявки. Стоимость туристских услуг рассчитывается Принципом исходя из ценовых предложений (прайс-листов) и указывается в Подтверждении Заявки и (или) Счете. Порядок взаиморасчетов сторон установлен в Статье 4 настоящего Договора.</p>
<p>2.3. Where the Principal cannot confirm the availability of tourist services conforming to the consumer specifications indicated in the Application, the Principal may offer alternative options of tourist services identical to the package of core services in location, class of services, and price. This being the case, the Agent shall, within one (1) day from the receipt of the alternative offer from the Principal, notify the Principal of its consent to sell tourist services with altered consumer specification or of its refusal to accept the Principal’s offer.</p>	<p>2.3. В случае, если Принципал не может подтвердить туристские услуги, соответствующие потребительским характеристикам, указанным в Заявке, Принципал вправе предложить альтернативные варианты туристских услуг равных по месторасположению, категории, стоимости, набору основных услуг. При этом Агент в течение 1 дня с момента получения такого предложения Принципала обязан сообщить либо о согласии на реализацию туристских услуг с измененными потребительскими свойствами, либо отказаться от предложения Принципала.</p>
<p>2.4. The Principal shall be bound to provide the tourist services to the Agent following its confirmation of the Application and subject to payment by the Invoice by the Agent, subject to other provisions of this Agreement.</p>	<p>2.4. Обязанность Принципала предоставить туристские услуги Агенту возникает при условии Подтверждения Заявки и оплате Счета с учетом прочих положений настоящего Договора.</p>

Principal \_\_\_\_\_

Agent \_\_\_\_\_

2.5. Any refusal of the Agent to accept the tourist services in any manner, including cancellation of such services in writing or any failure to pay the Principal's invoice, or any acts or things suggesting the Agent's refusal to accept any confirmed travel services, shall cause the consequences referred to in Clause 5.2 of this Agreement commencing from the date of confirmation of the Application by the Principal.	2.5. С даты подтверждения Принципом Заявки отказ Агента от туристских услуг, в том числе, путем направления письменной Аннуляции, либо по факту не поступления оплаты Счета Принципа, либо вследствие иных действий, свидетельствующих об отказе от подтвержденных туристских услуг, влечет за собой последствия, предусмотренные п. 5.2. настоящего Договора.
2.6. Any amendments as may be made by the Agent in the Application following the confirmation thereof by the Principal, including decreasing the number of tourists, altering the class of rooms or hotels, or time limits, shall be regarded as refusal by the Agent to accept the tourist services reserved and require filing of a new Application. This being the case, the Principal shall be entitled to administer the remedies referred to in Clause 5.2 of this Agreement.	2.6. Изменение Агентом параметров Заявки после её подтверждения Принципом, в том числе количества туристов в сторону уменьшения, изменение категории номера, отеля или сроков, является отказом Агента от заказанных туристских услуг и требует оформления новой Заявки. В этом случае Принципал вправе применить последствия, предусмотренные п. 5.2. настоящего Договора.
<b>3. RIGHTS AND RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES</b>	<b>3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.</b>
<b>3.1. The Principal shall:</b>	<b>3.1. Принципал обязан:</b>
3.1.1. Provide the Agent with information about the list and prices of the tourist services on offer.	3.1.1. Предоставить Агенту информацию о перечне и стоимости предоставляемых туристских услуг.
3.1.2. Give the Agent, within two (2) business days from the receipt of the Application, a notice of availability of the tourist services applied for.	3.1.2. Информировать Агента в течение 2-х рабочих дней с момента получения Заявки о возможности предоставления запрашиваемых туристских услуг.
3.1.3. Assist the tourists of the Agent in resolving any disputes and/or conflicts in which they may be involved in the country of their temporary stay.	3.1.3. Содействовать туристам Агента в разрешении возникающих у туристов в стране временного пребывания споров и конфликтов.
3.1.4. Provide the Agent with tourist services conforming in composition and specifications to those stated in the Confirmation of the Application.	3.1.4. Предоставлять Агенту туристские услуги, соответствующие составу и характеристикам, указанным в Подтверждении Заявки.
3.1.5. Send an invitation to the Agent and carry out visa support to the Agent's tourists in accordance with the requirements and terms of the Embassy of the country of their temporary stay.	3.1.5. Направить в адрес Агента приглашение и оказать визовую поддержку туристам Агента в соответствии с требованиями и условиями Посольства страны временного пребывания.
<b>3.2. The Principal shall be entitled to:</b>	<b>3.2. Принципал имеет право:</b>
3.2.1. alter the travel services within the class (category) of services paid for by the Agent in advance or a higher class (category) without requiring payment of extra charges.	3.2.1. Производить замену туристских услуг с сохранением класса (категории) услуг по ранее оплаченной Агентом категории или с предоставлением услуг более высокого класса (категории) без доплаты.
3.2.2. cancel by a notice in writing (or in electronic form) any current reservation of tourist services in the event of failure by the Agent to make payment for such reservations in time. This being the case, the Agent shall be held liable to the Agent's client for such failure to perform, or such improper performance of its obligations.	3.2.2. Аннулировать бронирование туристских услуг в случае несвоевременной оплаты со стороны Агента, известив его об этом письменно (или в электронном виде). В этом случае ответственность перед клиентом Агента за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств несет Агент.
3.2.3. where any tourist fails to arrive in the country of his (her) temporary stay, no-show has to be paid by Agent, referred to in Clause 5.2 of this Agreement.	3.2.3. В случае неприбытия туриста в день заезда в страну временного пребывания удержать из денежных средств, оплаченных Агентом неустойку, предусмотренную п.5.2. настоящего договора.
<b>3.3. The Agent shall:</b>	<b>3.3. Агент обязан:</b>
3.3.1. Make any reservations or alter or cancel Applications only in writing (or in electronic form, if agreed on by the Parties in advance).	3.3.1. Бронирование, изменение и аннуляцию Заявок производить только в письменной форме (или в электронной форме, если это согласовано сторонами).
Any Application form shall include the following data: – dates and time of arrival / departure of the tourists, and also details of the mean of transport (air flight number);	В Заявке должны содержаться следующие данные: - дата и время прибытия / отъезда туристов с указанием средства транспорта (номера авиарейса);

Principal \_\_\_\_\_

Agent \_\_\_\_\_

– itinerary, program, and terms of the tour;	- маршрут, программа и условия путешествия;
– location, name, and class of lodging offered for the tourists' stay;	- место нахождения, название и категория средства размещения, предполагаемого для проживания туристов;
– number of tourists and reserved rooms, stating the class of the rooms (single, double, twin, etc.);	- количество туристов и бронируемых номеров с указанием категорий номеров (одноместный, двухместный и пр.);
– dates of stay in the lodging;	- сроки проживания в средстве размещения;
– full name of each tourist, sex, date of birth, citizenship, and passport number;	- фамилии и имена туристов, их пол, дата их рождения, гражданство, номер паспорта;
– type of board for tourist groups or individual tourists;	- тип питания туристских групп, либо индивидуального туриста;
– need for an excursion program, if any;	- необходимость экскурсионной программы;
– other terms and information related to tourist services reservations.	- иные условия и сведения, имеющие отношение к заказываемым туристским услугам.
3.3.2. Transfer the payments to the Principal in full, in accordance with the Invoice for the services, confirmed by the Principal, within the time limits set out in Article 4 of this Agreement	3.3.2. В полном объеме перечислять Принциалу денежные средства согласно выставленному Счету за туристские услуги, подтвержденные Принциалом, в соответствии со сроком, установленным Статьей 4 настоящего Договора.
3.3.3. Provide any tourist with true, full and timely information about the consumer specifications of the tourist services, and also about the safety requirements related to his (her) travel, and also:	3.3.3. Достоверно, своевременно и в полном объеме информировать туристов о потребительских свойствах туристских услуг и предоставлять сведения по безопасности путешествия, а также сообщать о следующем:
– caution the tourists against changing the tour program at their own discretion;	- о недопустимости самовольного изменения туристом программы путешествия;
– inform the tourists about the rules of checking in and out at their lodgings and the payment hour at any specific lodging reserved;	- о правилах заселения/выселения, принятых в средствах размещения, а также о расчетном часе в бронируемом средстве размещения;
– remind the tourists of their duty to respect the rules of the country of their temporary stay, follow the rules of stay and conduct at the lodgings, and convey to them the recommendations and directions of the Principal's representative;	- об обязанности соблюдать законы страны временного пребывания, соблюдать правила проживания и поведения в средствах размещения и иные рекомендации и указания представителя Принципала;
– warn the tourists that any damage caused by any tourist to places of their accommodation, and also restaurants, museums, carrier or any other service industry establishment shall be incurred by such tourist at his (her) own expense; the Agent shall be held liable for any consequences of failure by any tourist concerned to comply with this provision;	- о том, что ущерб, нанесенный туристом средству размещения, ресторану, музею, перевозчику или другому предприятию, оказывающему услуги, должен быть возмещен туристом за свой счет. Последствия неисполнения данного требования относятся на счет Агента;
– give the tourists instructions on any other specific aspects of the tour.	- о иных особенностях путешествия.
3.3.4. Give each tourist, against his (her) receipt, a voucher confirming the rights of such tourist to obtain travel services.	3.3.4. Вручить туристу под роспись ваучер, подтверждающий право туриста на туристские услуги.
3.3.5. Insure each tourist against unexpected illness and accidents.	3.3.5. Застраховать туриста на случай внезапного заболевания и от несчастных случаев.
3.3.6. Send the Principal a timely notice of any change in the time of departure or arrival, or flight cancellation.	3.3.6. В случае изменения времени вылета/прилета, отмены рейса своевременно информировать Принципала.
<b>4. PAYMENT CONDITIONS. AGENCY COMMISSION.</b>	<b>4. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ И ПЛАТЕЖЕЙ И ВЗНАГРАЖДЕНИЕ АГЕНТА.</b>
4.1. The Agent shall make payments for the tourist services in full within the time limits given in the Invoice and/in the message confirming the Application, but in any case not later than the date of the client's arrival. Where the Agent sends the Application less than seven (7) day before the date of the client's arrival, any such payment shall be made in full within the day of the	4.1. Оплата туристских услуг производится Агентом в полном объеме в сроки, указанные в Счете и (или) Подтверждении Заявки, но не позднее, даты заезда. В случае подачи Заявки Агентом в срок менее 7 дней до заезда полная оплата должна быть произведена в течение суток после Подтверждения Заявки Принциалом. Датой оплаты считается дата

Principal \_\_\_\_\_

Agent \_\_\_\_\_

Principal's message confirming the Application. The date when the funds are carried to the settlement account or to the cashier's office of the Principal shall be deemed the payment date.	поступления денежных средств на расчетный счет или в кассу Принципала.
4.2. Any actions of banks or any other institutions causing the Agent's failure to comply with the provisions of this Clause shall not release the Agent from being liable for any thus delayed payment. Any risks of delays in banking transactions and also those connected with changes in the currency exchange rates shall be referred to the Agent's account.	4.2. Действия банков или иных организаций, помешавшие Агенту исполнить требование настоящего пункта, не освобождают его от ответственности за задержку оплаты. Риск задержки совершения банковских операций, а также изменения валютных курсов относится на счет Агента.
4.3. In confirmation of any payments made, the Agent shall send to the Principal by facsimile or electronic mail a copy of the relevant banking document bearing a stamp certifying the money transfer made, and the amount and date of each money transfer, and showing the name of the bank, number of the payment order, and the transfer currency.	4.3. В подтверждение оплаты Агент направляет Принципалу по факсимильной или электронной связи копию банковского документа с отметкой об исполнении денежного перевода, сумму и дату каждого денежного перевода с указанием банка, номера поручения и наименования перечисленной валюты.
4.4. All rates, prices, fees, and any other obligations under this Agreement shall be given in Euro, or U.S. dollars, or Swiss francs.	4.4. Тарифы, цены, вознаграждения и иные денежные обязательства по Договору выражаются в Евро, долларах США или швейцарских франках.
4.5. The Agent's consideration under this Agreement shall consist in the profit as may be derived by the Agent through fulfilling the Principal's orders in the form of the difference between the price at which the Principal's travel services are sold by the Agent to third parties and the price of the tourist services quoted in the Principal's price lists.	4.5. Вознаграждением Агента по настоящему Договору является выгода, полученная Агентом при исполнении поручения Принципала, в виде положительной разницы между ценой, по которой туристские услуги Принципала были реализованы Агентом третьим лицам и ценой туристских услуг, указанной в ценовых предложениях Принципала.
4.6. Any such Remuneration amounts may be independently deducted by the Agent from the funds received by the Agent as a result of his sale of the Principal's tourist services to third parties.	4.6. Агент самостоятельно удерживает сумму вознаграждения из денежных средств, полученных Агентом от реализации туристских услуг Принципала третьим лицам.
<b>5. RESPONSIBILITY OF PARTIES</b>	<b>5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.</b>
5.1. The Parties to this Agreement shall be responsible for any failure to perform, or improper performance of, this Agreement under the current laws of Switzerland and the liability provisions set forth in this Agreement.	5.1. Стороны настоящего Договора несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством Швейцарии и условиями ответственности, предусмотренными настоящим Договором.
5.2. Where the Agent refuses to accept the tourist services confirmed by the Principal, the Agent shall pay to the Principal penalties as follows:	5.2. При отказе Агента от подтвержденных туристских услуг Агент обязан оплатить Принципалу неустойку в виде штрафа, размер которой составляет:
between <b>20 -16 days</b> before client's arrival – causes penalty payments of <b>40 %</b> of the total ordered tourist services cost;	в срок <b>от 20 до 16 суток</b> до заезда – денежную сумму, эквивалентную <b>40 %</b> стоимости заказанных туристских услуг;
between <b>15 – 6 days</b> before the client's arrival – causes penalty payments of <b>60 %</b> of the total ordered tourist services cost;	в срок <b>от 15 до 6 суток</b> до заезда - денежную сумму, эквивалентную <b>60 %</b> стоимости заказанных туристских услуг;
between <b>00 – 05 days</b> before client's arrival – causes penalty payments of <b>100%</b> of the total ordered tourist services cost.	в срок менее <b>5 дней</b> - денежную сумму, эквивалентную <b>100 %</b> стоимости заказанных туристских услуг;
The Parties hereby agree, that any receipt of a written (electronic) notice canceling the Application, or any failure to make payments, or any other actions (or inaction) by the Agent evidencing its cancellation of the tourist services shall be construed by them as the Agent's cancellation of the ordered tourist services.  Any tourist's failure to arrive, or his (here) delayed arrival in the country of his (her) temporary stay, shall cause penalty payments of 100% of the total ordered tourist services cost.	Под отказом от подтвержденных туристских услуг стороны понимают получение письменного (электронного) сообщения об Аннуляции Заявки, отсутствие оплаты, или иные действия (бездействие) Агента, свидетельствующие об отказе от подтвержденных туристских услуг.  В случае неприбытия или несвоевременного прибытия туриста в страну временного пребывания размер неустойки составляет 100% стоимости заказанных туристских услуг.

Principal \_\_\_\_\_

Agent \_\_\_\_\_

5.3. In addition to the fine, the Agent shall reimburse the Principal for any and all losses incurred by the Principal because of the Agent's refusal to accept the travel services.	5.3. Сверх неустойки Агент дополнительно возмещает Принциалу все убытки, вызванные отказом Агента от туристских услуг.
5.4. Where a tourist refuses, or performs actions evidencing his or her refusal for any reason, to accept any one or several tourist services to be used during the travel, or where a tourist's travel is interrupted because of violation by such tourist of the laws of the country of his (her) temporary stay, or for any reasons beyond the control of the Principal, no refunding for the thus not used tourist services shall be made.	5.4. В случае если турист отказывается либо совершает действия, свидетельствующие об отказе от одной или нескольких туристских услуг во время путешествия по любым причинам, а также, если поездка туриста прерывается по причине, связанной с нарушением туристом законов страны временного пребывания, или по иным, не зависящим от Принципала причинам, возврат стоимости неиспользованной части туристских услуг не производится.
5.5. The Principal shall not be held liable for any negative consequences and/or losses caused by events and circumstances beyond its control.	5.5. Принципал не несет ответственность за негативные последствия и убытки, возникшие в результате событий и обстоятельств находящихся вне сферы его компетенции.
<b>6. CLAIMS AND DISPUTE RESOLUTION</b>	<b>6. ПРЕТЕНЗИИ И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ</b>
6.1. In the event of any disputes arising from or in connection with of this Agreement, the Parties shall make every effort to settle such disputes by negotiation between them.	6.1. В случае возникновения разногласий по настоящему Договору стороны приложат все усилия для того, чтобы разрешить конфликтную ситуацию путем переговоров.
6.2. This Agreement provides for mandatory extrajudicial settlement of disputed through exchange of claims and replies to such claims in writing.	6.2. Настоящий Договор предусматривает предварительный претензионный порядок разрешение споров путем обмена письменными претензиями и ответов на претензии.
6.3. Where any dispute as may arise between the Principal and the Agent can not be settled by negotiations and/or by using the above complaint procedure, such dispute shall be settled by the Arbitration Court in Frauenfeld ( Kt. Thurgau ) in accordance with the laws of Switzerland.	6.1. В случае, если разногласия между Принципалом и Агентом не могут быть устранены путем переговоров и в претензионном порядке, они подлежат разрешению в Арбитражном суде города Фрауенфелд ( кантон Тургау ) с применение законодательства Швейцарии.
<b>7. FORCE-MAJEURE</b>	<b>7. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ.</b>
7.1. The Parties shall not be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under this Agreement in case of contingencies such as: fire, epidemic, earthquake, terrorist attack, flood, hurricane, storm, tsunami, landslide, other natural disasters and cataclysms, hostilities of any nature, strikes, imposition of emergency or martial law, embargo, changes in the laws of the Republic of Kazakhstan, or other circumstances beyond the Parties' control.	7.1. Стороны освобождается от ответственности за ненадлежащее исполнение или неисполнение обязательств по настоящему Договору в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, к таковым стороны относят следующие обстоятельства: пожар, эпидемия, землетрясение, террористический акт, наводнение, ураган, шторм, цунами, оползень, другие стихийные бедствия и катаклизмы, военные действия любого характера, забастовки, введение чрезвычайного или военного положения, эмбарго, изменения законодательства Республики Казахстан и прочие обстоятельства, на которые стороны не могут повлиять и предотвратить.
7.2. In case of occurrence of force-majeure circumstances, any funds paid by the Agent under this Agreement shall be refunded less charges of the Principal.	7.2. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы возврат денежных средств, уплаченных Агентом по настоящему договору, производится за вычетом расходов Принципала.
<b>8. MISCELLANEOUS</b>	<b>8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ</b>
8.1. This Agreement is signed in two original copies containing identical text in English and Russian languages, both copies being fully authentic,	8.1. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, содержит идентичный текст на русском и английском языках, имеющих

Principal \_\_\_\_\_

Agent \_\_\_\_\_

one copy for each of the Parties.	одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.
8.2. This Agreement comes into force from the date of its signing.	8.2. Договор вступает в силу с момента его подписания.
8.3. Any and all alternations in, and additions to, this Agreement shall only be valid if done in writing and signed by duly authorized representatives of the Parties.	8.3. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны надлежаще уполномоченными на то представителями Сторон.
8.4. This Agreement may be terminated or altered by agreement between the Parties upon the occurrence of any circumstances covered by this Agreement.	8.4. Настоящий договор может быть расторгнут или изменен по соглашению сторон с наступлением последствий, предусмотренных настоящим Договором.
8.5. This Agreement may be terminated by either Party, provided that the terminating Party gives the other Party at least thirty (30) days written notice before the proposed termination date of this Agreement. In this case, the Parties shall settle their accounts within fourteen (14) days of the aforesaid termination notice.	8.5. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке, при этом сторона-инициатор расторжения договора должна письменно уведомить другую сторону не менее, чем за 30 (тридцать) дней до предполагаемого срока расторжения договора. При этом Стороны обязаны урегулировать свои расчеты не позднее 14 (четырнадцати) дней со дня направления вышеуказанного уведомления.
<b>9. BANKING DETAILS AND SIGNATURES OF THE PARTIES</b>	<b>9. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН</b>
<p><b>The Principal:</b> <b>INCOTRADE LTD.</b></p> <p>Address: Schaffhauserstrasse 6, 8500 Frauenfeld, Switzerland Telephone: 0041 52 722 15 44 Fax: 0041 52 722 16 73 E-mail: <a href="mailto:switzerland@incotrade.ch">switzerland@incotrade.ch</a> and <a href="mailto:moscow@incotrade.ch">moscow@incotrade.ch</a></p> <p>Bank: Union Bank of Switzerland Account 730.581.01 G for Swiss Franks Account 730.581.61 J for US dollars Account 239.730.581.62 U for euro SWIFT code: UBS WCH ZH 80 A IBAN code: CH21 0023 9239 7305 8162 U</p>	<p><b>The Agent:</b> _____</p> <p><b><u>Physical address:</u></b> Telephone: Fax: E-mail:</p> <p><b><u>Legal address:</u></b></p> <p><b><u>Bank:</u></b> Settlement account Correspondent account: TIN: KPP: BIC:</p>
<p>Name: Mrs. Olga Termer</p> <p>Position: General Director</p> <p>Signature: _____</p>	<p>Name: _____</p> <p>Position: _____</p> <p>Signature: _____</p>

Principal \_\_\_\_\_

Agent \_\_\_\_\_